

Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf

Commission paritaire du spectacle

10 december 2006
Collectieve arbeidsovereenkomst van ~~7 juli 2006~~

10 décembre 2006
Convention collective de travail du ~~7 juillet 2006~~

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 januari 2005 tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden voor musici, *11 art. bij 1*
Van de C.C.O. van 28 januari 2005

Modification de la convention collective de travail du 28 janvier 2005 fixant les conditions de travail et de rémunération pour musiciens, *11 articles*
de la C.C.O. du 28 janvier 2005

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die musici en/of zangers rechtstreeks of via een tussenpersoon in dienst nemen en op hun werknemers, die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs occupant des musiciens et/ou chanteurs directement ou via intermédiaire et à leurs travailleurs ressortissant à la Commission paritaire du spectacle.

Voor de ondernemingen waarvan de hoofdactiviteit valt onder de werkingssfeer van een ander paritair comité en die rechtstreeks of via een tussenpersoon musici/of zangers in dienst nemen, gelden enkel de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst die betrekking hebben op podiumartiesten.

Pour les entreprises dont l'activité principale relève du champ d'application d'une autre commission paritaire et qui occupent des musiciens et/ou chanteurs directement ou via intermédiaire, seulement les dispositions qui concernent les artistes de scène sont applicables.

Ze is niet van toepassing op ondernemingen die vallen onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst Podiumkunsten afgesloten op 7 juli 2006 of later collectieve arbeidsovereenkomsten die deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangen.

Elle ne s'applique pas aux entreprises qui relèvent du champ d'application de la convention collective de travail des arts de la scène, conclue au 7 juillet 2006 ou des conventions collectives de travail qui sont conclues ultérieurement qui remplacent la présente convention collective de travail.

Ze is bovendien niet van toepassing op ondernemingen die gesubsidieerd worden door de Franse Gemeenschap in de sector van de dramatische kunst, noch op de Koninklijke Opera van Wallonië.

En outre, elle ne s'applique pas aux entreprises qui sont subventionnées par la Communauté française dans le secteur de l'art dramatique, ni à l'Opéra royal de Wallonie.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et les employés masculins, tant que féminins.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 7 juli 2006 en heeft dezelfde geldigheidsduur als deze die zij wijzigt, *als ze*
dezelfde opzeggingsmodaliteiten
en termijn
11/12

Art. 2. La présente convention collective de travail prend effet le 7 juillet 2006 et à la même durée de validité que la convention collective de travail qu'elle modifie, *ainsi que les mêmes*
modalités et délai de dénonciation